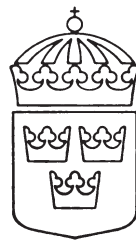


Sveriges internationella överenskommelser

ISSN 1102-3716



Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 2021:7

Nr 7

Avtal mellan Konungariket Sveriges regering och Konungariket Norges regering om avveckling av avgiftssystemet för färd med motorfordon på Den nya Svinesundsförbindelsen Oslo den 19 februari 2021

Regeringen beslutade den 4 februari 2021 att ingå avtalet.

Avtalet trädde i kraft den 4 mars 2021 efter notväxling.

Avtal
mellan
Konungariket Sveriges regering
och
Konungariket Norges regering
om
avveckling av avgiftssystemet
för färd med motorfordon på
Den nya Svinesundsförbindelsen

Sveriges och Norges regeringar undertecknade den 2 juli 2015 två avtal, ett om Den nya Svinesundsförbindelsen (Huvudavtalet) och ett om avgiftssystem för färd med motorfordon på Den nya Svinesundsförbindelsen (Avgiftsavtalet). Avgiftsavtalet har ändrats genom ett ändringsavtal daterat den 23 september 2019.

Sveriges regering och Norges regering är överens om följande.

Avtalets syfte

Artikel 1

Syftet med detta avtal är att reglera de närmare villkoren för avveckling av avgiftssystemet för färd med motorfordon på Den nya Svinesundsförbindelsen i enlighet med artikel 4 i Avgiftsavtalet, där det framgår att avgifter inte längre ska tas ut när de lån som har tagits för att täcka de kostnader som avses i artikel 4 i Huvudavtalet har återbetalats.

Tidpunkt för avveckling

Artikel 2

Uttaget av avgifter för färd med motorfordon på Den nya Svinesundsförbindelsen ska upphöra den 15 mars 2021 kl. 14.00.

För avgiftsbelagda passager av en betalstation i anslutning till Den nya Svinesundsförbin-

Avtale
mellom
Kongeriket Norges regering
og
Kongeriket Sveriges regering
om
avvikling av bompengesystem på
Den nye Svinesundsförbindelsen

Norges og Sveriges regjeringer undertegnet den 2. juli 2015 to avtaler, én avtale om Den nye Svinesundsförbindelsen (Hovedavtalen) og én avtale om bompengesystem for ferdsel med motorkjøretøy på Den nye Svinesundsförbindelsen (Avgiftsavtalen). Avgiftsavtalen er endret ved endringsavtale datert 23. september 2019.

Norges regjering og Sveriges regjering er enige om følgende:

Avtalens formål

Artikkel 1

Formålet med denne avtalen er å regulere de nærmere vilkårene for avvikling av bompengesystem for ferdsel med motorkjøretøy på Den nye Svinesundsförbindelsen, slik det følger av Avgiftsavtalen artikkel 4, der det står at bompengeinnkrevingen skal avsluttes når lånene opptatt for å dekke kostnadene som omtales i artikkel 4 i Hovedavtalen er tilbakebetalt.

Avviklingstidspunkt

Artikkel 2

Innkreving av bompenger på Den nye Svinesundsförbindelsen opphører den 15.03.2021 kl. 14.00.

Bompasseringer foretatt før 15.03.2021 kl. 14.00 kreves inn i henhold til Avgiftsavtalen.

delsen som har skett före den 15 mars 2021 kl. 14.00 ska Avgiftsavtalet fortfarande gälla.

Ansvar för avveckling

Artikel 3

Statens vegvesen ansvarar för att genomföra avvecklingen av avgiftssystemet i enlighet med etablerade rutiner som framgår av Statens vegvesens veileder for bompengeprojekter. Det gäller borttagande av anläggningar för avgiftsupptagning, återställande av mark och avveckling av företaget Svinesundsförbindelsen AS.

Fördelning av eventuellt överskjutande medel

Artikel 4

Efter att de kostnader som avses i artikel 4 i Hovedavtalet har täckts, ska ett eventuellt overskott fördelas lika mellom länderna och användas till drift og underhåll av Den nye Svinesundsförbindelsen i enlighet med artikel 4 i Avgiftsavtalet.

Ändringar

Artikel 5

För ändringar av detta avtal ska artikel 10 i Hovedavtalet tillämpas.

Twistløsning

Artikel 6

Twister mellom länderna ska avgöras i enlighet med artikel 11 i Hovedavtalet.

Ikraftträdande

Artikel 7

Detta avtal träder i kraft den dag de avtalssluttande parterna skriftligen har meddelat varandra att villkoren for avtalets ikraftträdande är oppfyllda.

Ansvar for avvikling

Artikkel 3

Statens vegvesen har ansvar for å gjennomføre avviklingen i henhold til etablerte rutiner gitt i Statens vegvesens veileder for bompengeprojekter. Dette gjelder fjerning av innkrevingsutstyr, tilbakeføring av området og avvikling av selskapet Svinesundforbindelsen AS.

Fordeling av overskytende midler

Artikkel 4

Etter at kostnadene som omtales i Hovedavtalen artikkel 4 er dekket, skal et eventuelt overskudd fordeles likt mellom landene og brukes til drift og vedlikehold av Den nye Svinesundforbindelsen i henhold til Avgiftsavtalen artikkel 4.

Endringer

Artikkel 5

For endringer av denne avtalen skal artikkel 10 i Hovedavtalen komme til anvendelse.

Twisteløsning

Artikkel 6

Twister mellom landene skal avgjøres i samsvar med Hovedavtalen artikkel 11.

Ikrafttredelse

Artikkel 7

Avtalen trer i kraft den dag avtalepartene skriftlig har meddelt hverandre at vilkårene for avtalens ikrafttredelse er oppfylt.

SÖ 2021:7

Detta avtal har upprättats i två exemplar på svenska och norska språken, vilka båda har samma giltighet.

Oslo den
19 februari 2021

För
Sveriges regering
Cecilia Björner

Oslo den
19 februari 2021

För
Norges regering
Knut Arild Hareide

Denne avtale er opprettet i to eksemplarer, på norsk og på svensk, som begge har samme gyldighet.

Oslo
19. februar 2021

For
Sveriges regjering
Cecilia Björner

Oslo
19. februar 2021

For
Norges regjering
Knut Arild Hareide